

solo[®]

Port 423

**Gebrauchsanweisung
Originalbetriebsanleitung**

**Instruction manual
Original instructions**

**Instructions d'emploi
Notice original**

**Manual de instrucciones
Manual original**

**Istruzioni per l'uso
Istruzioni originali**

**Gebruiksaanwijzing
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing**

Achtung!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Gebrauchsanweisung gründlich durch und beachten Sie unbedingt die Sicherheitsvorschriften!

Important!

Read this instruction manual carefully before first operation and strictly observe the safety regulations!

Attention!

Lire attentivement ce manuel avant la première mise en service et observer absolument les prescriptions de sécurité!

¡Atención!

Es indispensable leer con mucha atención las instrucciones de manejo antes de utilizarla por primera vez. ¡Preste especial atención a las recomendaciones de seguridad!

Attenzione!

Prima della prima messa in funzione leggere a fondo le presenti istruzioni per l'uso e osservare assolutamente le norme di sicurezza.

Attentie!

Lees vóór de eerste ingebruikneming deze handleiding grondig door en neem hierbij absoluut de veiligheidsvoorschriften in acht.

Motorsprühgerät

Mistblower

Atomiseur

Pulverizador

Atomizzatore

Motorsproeier

de

en

fr

es

it

nl



Instructions d'emploi

Notice original

⚠ Attention! Lire attentivement le présent manuel avant la première mise en service et observer absolument les prescriptions de sécurité !

Pour maintenir longtemps les performances de votre appareil à moteur, vous devez respecter parfaitement les conseils d'emploi et de maintenance.

Votre revendeur se tient à votre entière disposition pour d'éventuelles autres questions.

CE déclaration de conformité → La déclaration de conformité CE présentée sur une **feuille séparée** fait partie intégrante de ce mode d'emploi.

Emballage et élimination

Conservez l'emballage d'origine pour protéger contre les dommages éventuels résultant de l'envoi ou du transport. Si le matériau d'emballage n'est plus nécessaire, il convient de l'éliminer dans le respect des règlements locaux. Les matériaux d'emballage en carton sont des matières premières et de ce fait ils peuvent être réutilisés ou être réintroduits dans le cycle des matières premières.

En fin de vie de l'appareil, éliminez celui-ci dans le respect des règlements locaux.

Plaque signalétique



a : Désignation du type

b : Numéro de série

c : Année de construction (08 → 2008)

Symboles

Lors de la lecture de la notice vous trouverez les symboles suivants:



Danger – Attention particulière



Maintenir l'appareil et le réservoir de remplissage du carburant à l'écart des sources de feu.



Lire attentivement les instructions d'utilisation avant la mise en service et toute opération de maintenance, de montage et de nettoyage.



Porter un équipement de protection auditive et faciale avant de démarrer le moteur.



Porter des gants de protection pour travailler sur l'appareil.



Aucune autre personne ne doit se tenir dans la zone de travail de l'appareil à moteur.



Porter une protection respiratoire



Les produits phytosanitaires peuvent être inflammables.



Il est interdit de fumer à proximité de l'appareil et sur le site de remplissage du carburant !



Arrêt du moteur



Mélange carburant



Starter fermé
Fonctionnement et démarrage à chaud



Starter ouvert,
Position démarrage à froid

En vue d'une amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier le contenu de la livraison tant en ce qui concerne la forme que la technologie et l'équipement.

Les données et illustrations contenues dans les présentes instructions n'ouvrent aucun droit à des prétentions quelconques, merci de votre compréhension.

Sommaire

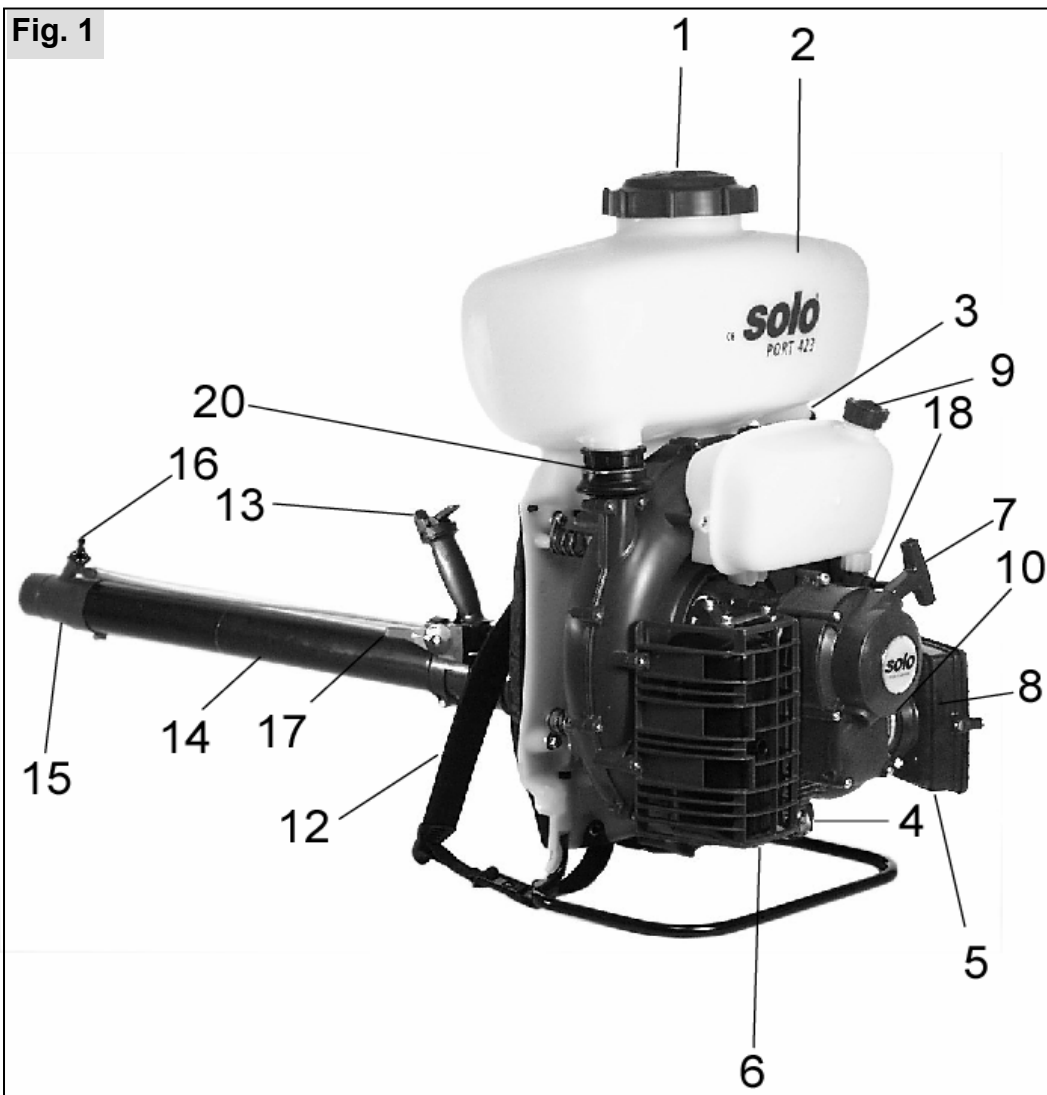
	Page
1. Accessoire	3
2. Parties principales.....	4
3. Consignes de sécurité.....	4
3.1 <i>Utilisation conforme / Conseils d'utilisation</i>	4
3.2 <i>Remarques générales</i>	5
3.3 <i>Vêtements de sécurité</i>	5
3.4 <i>Protection de l'environnement</i>	5
3.5 <i>Conseils de travail</i>	5
4. Entretien.....	6
4.1 <i>Robinet d'essence</i>	6
4.2 <i>Couvercle du réservoir à produit</i>	6
4.3 <i>Robinet à liquide</i>	6
4.4 <i>Filtre à air</i>	6
4.5 <i>Bougie</i>	6
4.6 <i>Hivernage</i>	7
5. Carburant	7
6. Montage du dispositif atomiseur	8
7. Réglage des bretelles	8
8. Remplissage	9
9. Démarrage / Arrêt du moteur	9
10. Conseils d'utilisation	10
10.1 <i>Atomisation</i>	10
10.2 <i>Pulvérisation</i>	10
10.3 <i>Quantité résiduelle de produit à pulvériser</i>	11
10.4 <i>Filtres dans les jeux d'accessoires</i>	11
10.5 <i>Vérification de la quantité de produit pulvérisée</i>	11
11. Videz et nettoyez le réservoir de produit à pulvériser.....	12
12. Caractéristiques techniques	13
13. Plan d'entretien	13
14. Service après-vente, Pièces de rechange, Garantie	14
14.1 <i>Entretien et réparations</i>	14
14.2 <i>Pièces de rechange:</i>	14
14.3 <i>Garantie:</i>	14
14.4 <i>Pièces d'usure</i>	14

Les accessoires suivants peuvent être fournis par votre revendeur SOLO :

1. Accessoire		No. de cde.
Accessoire de poudrage	Transforme l'atomiseur en poudreuse.	49 00 233
Buse ULV	Avec dispositif ULV. Atomisation de précision de très petites quantités de produits à très forte densité, (système "ULTRA LOW VOLUME").	49 00 479
Double buse	Pour agrandir la portée du traitement et pour le traitement simultané de deux rangs.	49 00 137
Rallonge coudée	Utilisation avec buse normale ou large pour un traitement spécifique sous les feuillages.	49 00 355
Dispositif ULV	Atomisation de précision de très petites quantités de produits à très forte densité, (système "ULTRA LOW VOLUME").	49 00 169
Pompe centrifuge	Augmente le débit et la portée du jet.	49 00 117
Rallonge de lance 60 cm	A combiner plusieurs fois avec pompe à liquides.	49 00 333

2. Parties principales

Fig. 1



1. Bouchon de réservoir/tamis
2. Réservoir de produit
3. Sortie liquide
4. Bougie
5. Carburateur
6. Silencieux
7. Poignée du lanceur
8. Filtre à air
9. Bouchon réservoir essence
10. Clapet de starter
12. Fermeture de la sangle
13. Robinet à liquide
14. Tube d'atomiseur
15. Buse d'atomisation
16. Doseur
17. Poignée d'accélérateur
18. Robinet d'essence
20. Entrée d'air

3. Consignes de sécurité

3.1 Utilisation conforme / Conseils d'utilisation

Cet appareil à moteur ne doit exclusivement être employé que pour les domaines d'utilisation suivants :

- Ce pulvérisateur à moteur convient à l'épandage de produits phytosanitaires, autorisés par la commission d'homologation nationale. Respecter précisément les indications du fabricant du produit phytosanitaire.
La quantité répandue dépend dans une certaine mesure de la position du tuyau vaporisateur. Si le tuyau vaporisateur dirigé vers le haut forme en service un angle de plus de 30° par rapport à l'horizontale, il faut utiliser une pompe à liquide livrable en accessoire supplémentaire. En utilisant les filtres fournis en accessoires, vous aurez la possibilité d'un épandage en grains, par exemple pour des engrais ou des aliments piscicoles sous forme de granulés, ainsi que pour un semis d'herbes en graines. Cette utilisation n'est autorisée que **sans pompe à liquide**.
- Cet appareil à moteur permet aussi d'éliminer feuilles mortes, herbe, papiers, poussière ou neige dans les jardins, les enceintes sportives, les parcs ou les entrées de garage en l'utilisant en appareil à refouler → **sans remplissage ni pompe à liquide**. Respecter les dispositions communales.

l'engin peut être utilisé pour :

l'agriculture, les potagers, les vergers, les pâturages, les vignes, les plantes d'agrément.

Si votre atomiseur est équipé de la pompe centrifuge, il convient de la démonter pour vous servir de votre atomiseur comme souffleur. Pendant le travail, il faut impérativement respecter les conseils de sécurité.

3.2 Remarques générales



Pour des raisons de transport, l'atomiseur est partiellement démonté. Il convient donc d'assembler la machine. L'atomiseur ne doit être démarré qu'après montage complet.



Lire attentivement le présent manuel avant la première mise en service et le conserver de façon sûre. Un premier utilisateur doit être conseillé par un spécialiste/revendeur.



L'utilisateur est civilement responsable lorsque la machine fonctionne sur un chantier.

Ne travaillez que dans de bonnes conditions physiques. La maladie ou la fatigue peut mener à l'imprudence.

Travaillez calmement et avec prudence.

- Ne travaillez jamais sous l'emprise d'alcool ou de drogues.
- La soufflerie d'air est d'une grande puissance et ne doit en aucun cas être dirigée vers une personne ou des animaux.

3.3 Vêtements de sécurité



Lors de l'utilisation de cet engin à moteur, portez les vêtements et l'équipement de protection prescrits.

- Des vêtements de protection adaptés protégeant toutes les parties du corps doivent être portés (protection des mains, de la tête, protection des pieds, protection du corps – p.ex. tablier en plastique, masque respiratoire protecteur). Les vêtements doivent être fonctionnels, c.-à-d. près du corps sans être trop étroits. Ne portez pas d'écharpe, de cravate, de bijoux ou autre vêtement pouvant se prendre dans les broussailles ou les branches.
- Portez des chaussures solides avec une semelle antidérapante, au mieux des chaussures de sécurité.



Portez des gants de protection avec une face antidérapante.



Utilisez une protection acoustique (casques, protège-oreilles, capsules, ouate à la cire, etc...) et une protection du visage en guise de protection contre le produit pulvérisé et les objets projetés dans l'air (p.ex. lunettes de protection).



En cas d'utilisation de vapeurs de produits dangereux pour la santé, porter un masque respiratoire pour éviter les intoxications.

Changez immédiatement de vêtements si ceux-ci sont imprégnés de produit à pulvériser ou de carburant.

Les réglementations de sécurité décrétées par les organismes d'état ou éditées par les compagnies d'assurance ou organismes professionnels sont strictement à observer.

3.4 Protection de l'environnement

Veillez à la nature

- Faites attention aux animaux qui peuvent se trouver dans votre espace de travail!
- Le bruit est aussi une forme d'agression de la nature. Pensez au repos de vos voisins. N'utilisez l'appareil que durant les horaires prévus par la loi!

3.5 Conseils de travail

- Dès que le moteur tourne, l'appareil à moteur produit des gaz d'échappement toxiques qui peuvent être invisibles et inodores. Ne jamais travailler dans des locaux fermés avec l'appareil à moteur. Si vous travaillez dans un espace restreint, par exemple dans des creux ou des fossés, assurer toujours une ventilation suffisante pendant le travail.
- D'autres personnes présentes sur le chantier doivent se tenir à au moins 15 m de la machine en fonctionnement. Veillez essentiellement aux enfants et aux animaux. La puissante soufflerie d'air peut entraîner des particules provoquant des projections d'objet, et de ce fait, mettre en danger les personnes se trouvant à proximité.
- Ne travaillez jamais sur un fondement instable. Faites attention à tout obstacle, tel que troncs d'arbre, racines, fossés, etc...
- Pour le travail en pente nous vous recommandons une attention particulière.
- Ne pas toucher le pot d'échappement encore chaud.

4. Entretien



Nettoyage, entretien et réparation ne doivent être faits qu'avec le moteur arrêté, fil de bougie débranché.

Sauf ralenti et réglage du carburateur.

Tout entretien non expliqué dans cette notice doit impérativement être effectué par un agent spécialisé qui doit toujours se servir de pièces de rechange d'origine.

Il ne faut en aucun cas apporter des modifications à l'atomiseur dans l'intérêt de votre sécurité.

Pas d'entretien ou remisage près d'un feu.

Vérifiez régulièrement l'étanchéité du bouchon de réservoir à essence. Utilisez des bougies de bonne qualité. Vérifiez souvent l'état du câble de la bougie.

Après le rodage d'environ 5 heures, vérifiez le serrage de toutes les vis et boulons apparents. Au besoin resserrez.

Ne pas utiliser l'atomiseur avec un pot d'échappement défectueux ou démonté (danger d'incendie, troubles auditifs). Ne pas toucher au pot d'échappement chaud.

4.1 Robinet d'essence

Dévisser de temps en temps le robinet à essence et nettoyer le filtre. L'ouverture d'aération du bouchon du réservoir à essence doit toujours être dégagée.

4.2 Couvercle du réservoir à produit

Le couvercle du réservoir à liquide doit être parfaitement étanche. Le joint est à huiler de temps à autre. Un couvercle non étanche provoque une irrégularité de dosage du produit.

4.3 Robinet à liquide

Il convient de vérifier de temps à autre, le bon état de marche du robinet, de l'huiler ou le graisser. Pour cela: Tourner la partie supérieure d'un quart de tour vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) et la détacher. Huiler ou graisser l'embase du robinet avec ses joints et remonter le tout. Les joints peuvent être changés, si nécessaire.

4.4 Filtre à air

Il arrête la poussière et autres particules aspirées vers le cylindre et réduit ainsi l'usure du moteur. L'entretien régulier du filtre à air prolonge la durée de votre appareil.

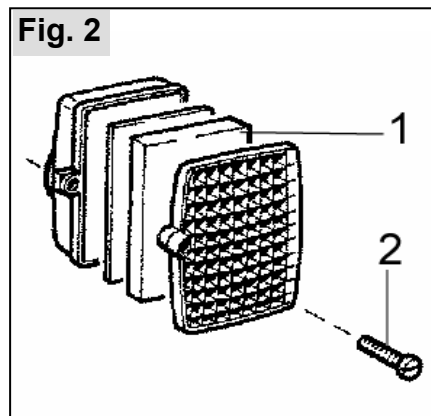
Nettoyez le filtre à air en le tapotant légèrement ou brossez-le avec un pinceau doux.

Pour un fort encrassement lavez le filtre, s'il est endommagé, remplacez-le.

Nettoyage du filtre à air:

Le filtre à air a été traité, en usine, avec de l'huile spéciale. Celle-ci est disponible en flacon de 200 ml sous la référence 00 83 177.

Pour prolonger la durée de vie et la puissance du moteur, il faut respecter les conseils du fabricant. Un filtre à air sale diminue la puissance du moteur, augmente la consommation de carburant et rend les démarrages difficiles.



Pour démonter le filtre à air, ôtez le capuchon de protection et dévissez le couvercle (. Lors du remontage, veillez à ce que le filtre à air soit correctement placé.

Lors d'un emploi quotidien et prolongé, le filtre à air doit obligatoirement être nettoyé une fois par jour, dans des conditions extrêmes (poussière) selon besoin plusieurs fois.

Lors d'un très fort encrassement, on peut laver le filtre à air avec un détergent (eau chaude savonneuse), ne jamais utiliser de l'essence ou du diluant. Le filtre à air doit être complètement sec avant de l'imbiber d'huile.

Remplacer tout filtre légèrement endommagé.

Toute garantie sera refusée pour un moteur endommagé par manque de soins et d'entretien.

4.5 Bougie

Nous recommandons les bougies suivantes : (valeur thermique 145)

BOSCH W8AC

L'écartement des électrodes doit être de 0,5 mm



Attention !

Vérifiez régulièrement toutes les 50 heures l'état de la bougie. Une bougie aux électrodes brûlées, doit être impérativement remplacée.

4.6 Hivernage

Avant de ranger l'appareil, p.ex. durant l'hiver, il est recommandé de suivre ces quelques conseils:

- Nettoyer l'atomiseur à fond.
- Faire tourner le moteur, robinet d'essence fermé, jusqu'à ce que le carburateur soit vide et que le moteur s'arrête de lui-même (l'essence s'évaporant, le résidu d'huile du mélange risquerait de boucher les gicleurs du carburateur).
- Retirer la bougie et verser dans le cylindre env. 5 cm³ d'huile anticorrosive ou env. tourner le moteur pendant quelques instants à l'aide du lanceur et remettre la bougie en place sans la bloquer.
- Nous vous conseillons de remiser la machine à l'abri des rayons solaires, bien que le matériel du réservoir soit traité contre l'influence des radiations ultraviolettes.
- Avant la remise en service, il est conseillé de démonter la bougie, de refaire tourner le moteur quelques instants à l'aide du lanceur et de nettoyer la bougie avant de la remonter.



Pour le transport dans le coffre d'une voiture, assurez-vous de l'endroit et de la stabilité de la machine pour éviter les fuites essence/huile.



Pour le remisage ou l'expédition de l'atomiseur, videz complètement le réservoir essence/huile.

5. Carburant



L'atomiseur est équipé d'un moteur 2 Temps de haute performance et fonctionne avec un mélange essence/huile. Important : Vous pouvez sans danger employer de l'essence ordinaire sans plomb ou du super plombé (indice d'octane minimum : 92 ROZ).

Proportions de mélange recommandées :

Nous recommandons d'utiliser un mélange essence/huile dans les proportions suivantes : de 1 : 50 (2%) en utilisant l'huile spéciale 2 Temps SOLO Profi recommandée par SOLO. Si vous ne pouvez pas vous procurer cette huile spéciale, vous pouvez désormais employer une autre huile 2 Temps dans la proportion de 1 : 25 (4%).

Remarque : ne jamais conserver un mélange au-delà de 3 à 4 semaines.

	SOLO 2T huile 1 :50 (2%)	autre huile 2-T 1 : 25 (4%)
1000 ccm (1 litre)	20 cm ³	40 cm ³
5000 ccm (5 litres)	100 cm ³	200 cm ³
10000 ccm (10 litres)	200 cm ³	400 cm ³

Pour les premiers cinq pleins de carburant, employez un mélange de 1 : 25 (4%) même avec de l'huile spéciale 2 Temps.

- ne fumez pas lorsque vous faites le plein
- laissez refroidir le moteur avant de faire le plein
- le carburant peut contenir des substances assimilables à des solvants provoquant des lésions. Evitez d'entrer en contact avec la peau ou les yeux en manipulant les produits pétroliers. Portez des gants pour faire le plein. Changez et lavez régulièrement les vêtements de protection. Ne respirez pas les vapeurs d'essence.
- évitiez de renverser du carburant ou de l'huile, si cela devait se produire, essuyez de suite l'atomiseur. évitez de renverser du carburant sur vos vêtements de protection, si cela devait se produire changez immédiatement de vêtements
- évitiez à ce que du carburant ou de l'huile ne pénètre dans le sol (protection de l'environnement). Utilisez des substrats adéquats.
- Ne faites pas votre plein dans un local fermé. Les vapeurs d'essence peuvent provoquer des explosions
- Transportez et conservez le carburant ou l'huile dans des récipients marqués et conformes. Tenir à l'écart des enfants.
- Il est interdit d'utiliser votre atomiseur dans un local fermé.



L'utilisation de carburant exige une grande prudence. Respectez impérativement les mesures de sécurité! Ne faites le plein qu'à l'arrêt du moteur!

- maintenir toujours propre le pourtour de l'orifice de remplissage.
- dévissez le bouchon du réservoir et versez le mélange jusqu'à l'arête inférieure du réservoir. Evitez les trop pleins et si possible utilisez un entonnoir pour le remplissage.
- faites le plein avec prudence afin d'éviter de renverser du carburant ou de l'huile
- refermez bien le bouchon du réservoir.

6. Montage du dispositif atomiseur



Avant la première utilisation, l'appareil doit être complété de la façon suivante :

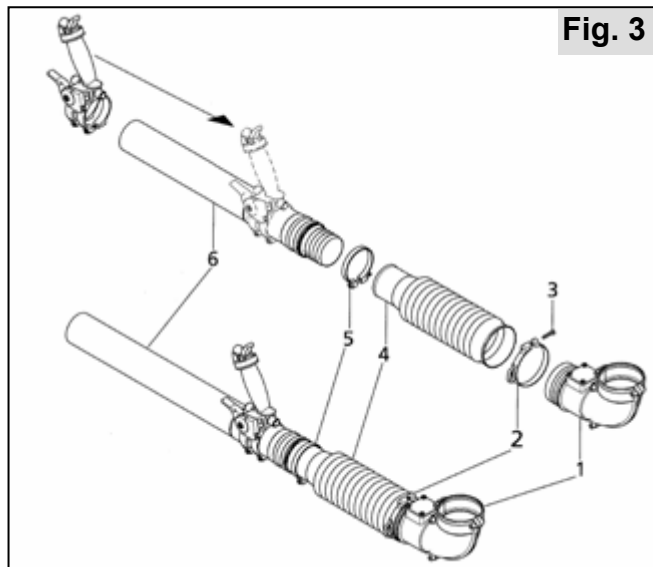


Fig. 3

Procédez au montage de votre dispositif atomiseur dans l'appareil comme l'indiquent Fig. 3 et 4. (Montage suivant pas 1-6).

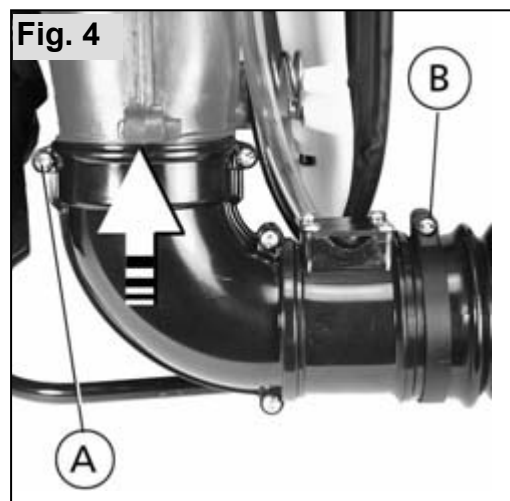


Fig. 4

Le coude du tuyau souple doit être enfilé sur le carter de soufflerie. Posez et serrez ensuite le collier (Fig. 4, Pos. A).

Assurer fixation du tuyau souple au coude par moyen du collier (Fig. 4, Pos. B).

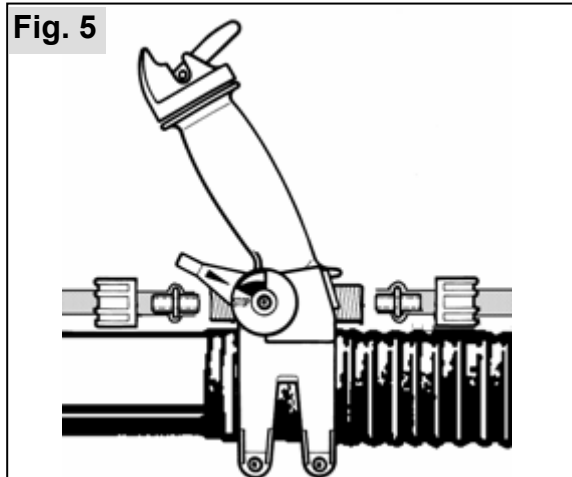


Fig. 5

Vérifier le serrage du tuyau au robinet d'arrêt, si besoin et, resserrer l'écrou.

Fermez le robinet, remplir le réservoir à produit et vérifiez l'étanchéité.

Remarque:

A l'aide de la poignée vous pouvez faire pivoter le tuyau d'atomisation dans le tuyau souple. Il faut cependant veiller à ce qu'aucun câble ne soit de ce fait déconnecté ou plié.

7. Réglage des bretelles

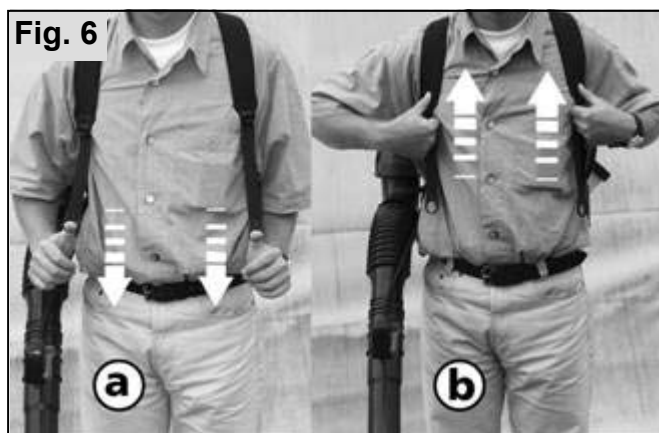


Fig. 6

Prenez l'atomiseur sur le dos et enclenchez les bretelles de chaque côté à l'aide de la fermeture par "clic".

Réglez les bretelles sur la longueur souhaitée à l'aide des clips. En tirant vers le bas, sur les deux coulisses, les bretelles se détachent.

Remarque:

Les bretelles s'adaptent de manière à ce que le coussin dorsal vienne épouser la forme du dos de la personne.

8. Remplissage



- Lors du remplissage de l'engin, l'entonnoir-filtre intégré dans l'orifice du réservoir doit toujours être utilisé et l'opération doit être surveillée durant toute sa durée.
- Evitez un raccord direct du flexible externe de remplissage et du contenu du réservoir.
- Le produit à pulvériser ne doit pas pénétrer dans les canalisations d'eau par réaspiration.
- Lors du remplissage du produit à pulvériser, il faut veiller à ce que ni l'environnement, ni la nature, ni les canalisations d'eau n'entrent en contact avec le produit à pulvériser.
- Evitez que le réservoir ne déborde, que les eaux publiques, les gouttières ou égouts ne soit souillés.
- L'ouverture du crible de l'entonnoir-filtre est de 0,55 mm. En cas de remplacement, n'utilisez qu'un entonnoir-filtre d'origine, n° de cde : 42 00 153 à ouverture de crible standard.



Apposer l'autocollant correspondant pour repérer le contenu du réservoir.



Ne jamais remplir le réservoir à produit avec des produits à pulvériser différents. Nettoyer soigneusement le réservoir à produit et toutes les parties en contact avec le produit lors d'un changement de produit à pulvériser. Nettoyer et rincer abondamment à l'eau claire.

9. Démarrage / Arrêt du moteur

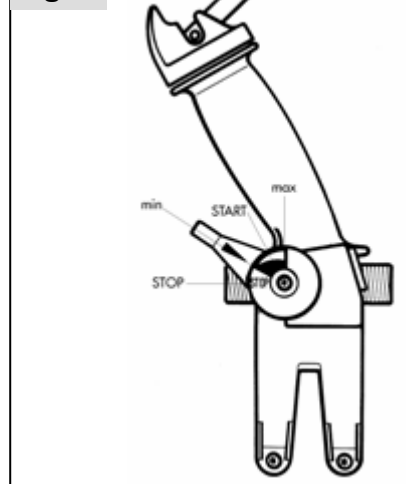




Fig. 7



1. Ouvrir le robinet d'essence (ON).
2. Si le moteur est froid, appuyer sur le titillateur (A) du carburateur jusqu'à ce que la cuve du flotteur soit remplie de carburant (uniquement à moteur froid).

Fig. 8



3. Ouvrir levier de transmission à demi (Pos. START).
4. Fermer le volet du starter (Fig. 7 - B)  uniquement si le moteur est froid.
5. Lancer le moteur avec le lanceur réversible. **Remarque:** Ne jamais tirer brusquement à fond le lanceur. Laisser d'abord enclencher le cliquet du lanceur. Laisser également revenir lentement la poignée du lanceur lorsque le moteur est déjà lancé.
6. Si le moteur amorce le démarrage,  ouvrir le clapet de starter. Relancer le processus de démarrage, si nécessaire.

Arrêt du moteur :

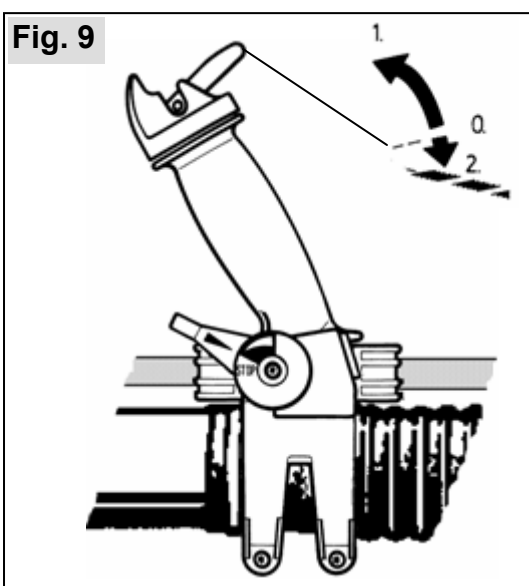
Ramener le levier d'accélérateur sur STOP, en passant par la position MIN. Fermer le robinet d'essence (OFF).

10. Conseils d'utilisation



- Avant chaque mise en route, il est important de vérifier le bon fonctionnement de l'appareil (accélérateur, bouton d'arrêt, dispositif de protection, sangles, - vérifiez le bon état des différents passages de carburant)
- Lors du travail, il est nécessaire d'avoir une position stable et ferme au sol
- Si vous venez de faire le plein de carburant, éloignez-vous d'au moins 3 mètres de cet endroit pour démarrer la machine.

10.1 Atomisation



Ouvrir le robinet:

Mettre le levier en Pos."1" vers le haut.

Fermer le robinet:

Mettre le levier en Pos. "0". Lors de l'arrêt, guider le levier doucement vers la position "0". Ne pas le lâcher brutalement!


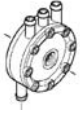
Note:

Pour traiter, p. ex., des plantes individuelles ou des petites surfaces on peut appuyer sur le levier en position 2, aux fins d'obtenir un débit limité du produit (traitement de pointage "2").

Le dosage se fait au moyen du doseur selon le tableau.

Pour vaporiser principalement avec une buse dirigée vers le haut (arbres en hauteur), nous recommandons d'utiliser une pompe à liquide proposée en accessoire (n° de commande : 44 00 117)

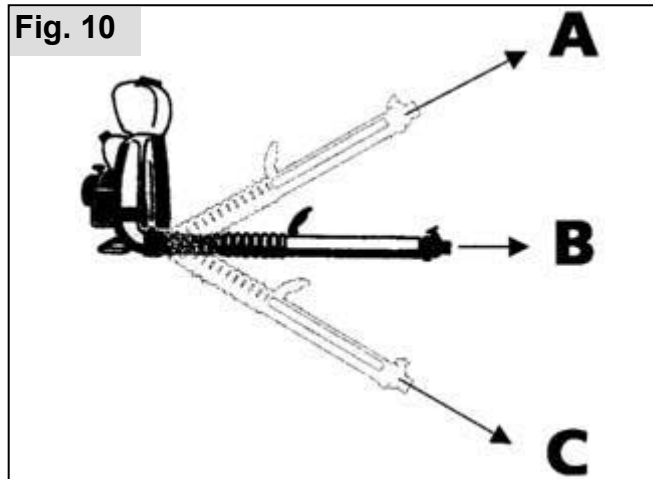
Tableau de réglage des valeurs

Corps de dosage	A *)	B	C
			
Position 1	0,32 L/min	0,17 L/min	0,33 L/min
Position 2	0,63 L/min	0,31 L/min	0,54 L/min
Position 3	1,03 L/min	0,54 L/min	1,04 L/min
Position 4	1,46 L/min	0,65 L/min	1,42 L/min

*) Les débits indiqués avec utilisation d'une pompe à liquide (accessoire) valent quelle que soit la position du tube pulvérisateur.

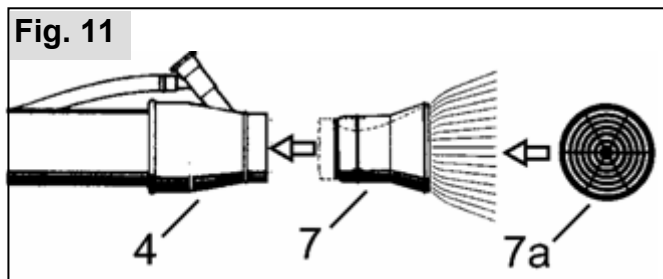
Remarque : Le jeu d'accessoires de la pompe à liquide comprend un corps de dosage spécial devant être monté lors de l'utilisation de la pompe à liquide.

Attention : Lors de l'utilisation d'une pompe à liquide, veiller impérativement à ce qu'il y ait toujours suffisamment de liquide à pulvériser dans le réservoir de produit à pulvériser. La pompe à liquide peut être gravement endommagée si elle tourne à sec. Elle doit donc être déposée en cas d'utilisation de l'engin comme poudreuse.



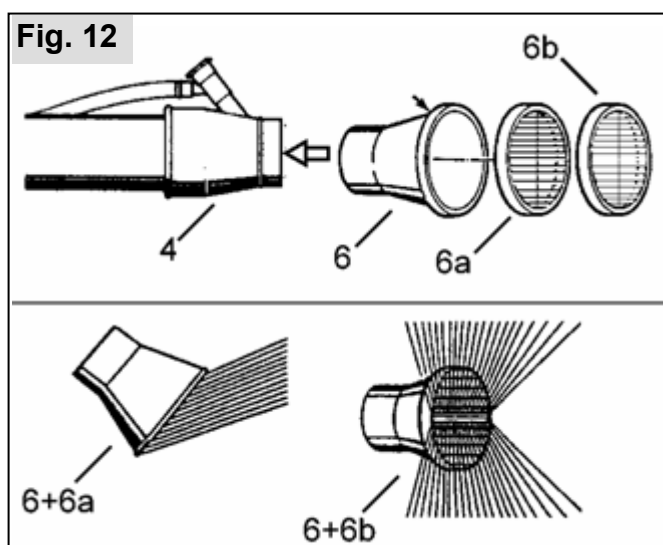
10.2 Pulvérisation

Approchez le chantier avec le moteur au ralenti, accélérez ensuite plein gaz et ouvrez l'arrivée du produit.

Buse longue portée (7) :

Pour la pulvérisation d'étendues et d'arbres, nous recommandons, en règle générale, d'enficher la buse longue portée (7) sur la buse standard rouge (4). On obtient ainsi une portée plus étendue et des gouttelettes plus régulières. La buse longue portée est enfichée sur la buse standard jusqu'à ce que le renflement s'enclenche.

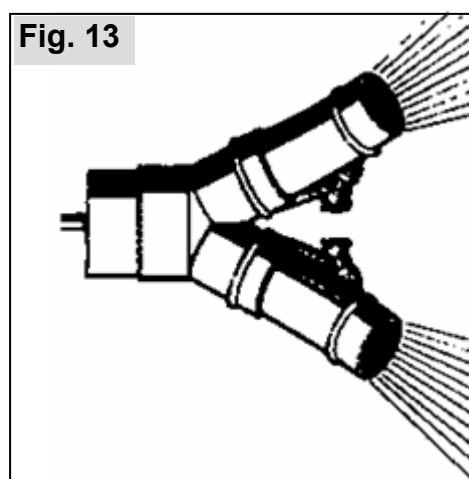
Pour les cultures serrées et pour le retraitement de cultures, il est recommandé d'enficher, en plus, la grille jet large (7a) sur la buse longue portée (7). Le jet de pulvérisation est ainsi atténué et élargi, ce qui évite un éventuel endommagement des feuilles.

Buse (6) :

La buse (6) est enfichée avec la grille choisie sur la buse standard (4).

Pour traiter les cultures en ligne (p.ex. vigne, tomates, pépinières), la grille de déviation (6a) doit être utilisée pour obtenir une couche satisfaisante sur la face inférieure de la feuille.

La grille de déviation peut être échangée contre une grille double (6b). La grille double forme un jet divisé d'environ 90° - 110°. La grille double est principalement utilisée pour le traitement de deux rangées à la fois. La grille de déviation comme la grille double sont posées sur le diamètre extérieur de la buse jusqu'à ce que le renflement s'enclenche.

Double buse (accessoire n° de cde : 49 00 137) :

Retirer la buse standard (4) du tube pulvérisateur, faire glisser la double buse sur le tube pulvérisateur.

10.3 Quantité résiduelle de produit à pulvériser

Dès qu'aucun liquide n'est plus transporté par le jet de pulvérisation malgré une position correcte du corps de dosage ou dès que des bulles d'air se forment dans le flexible d'alimentation, l'engin doit immédiatement être arrêté. Une quantité résiduelle inférieure à 100 ml se trouve encore dans le réservoir de produit à pulvériser.

Si vous ne voulez pas rajouter de produit à pulvériser et souhaitez terminer la pulvérisation, diluez cette quantité résiduelle avec 2l d'eau et répartissez ce liquide sur la surface à traiter.

10.4 Filtres dans les jeux d'accessoires

Lors de l'utilisation d'une pompe à liquide (accessoire n° de cde : → 44 00 ou de l'accessoire ULV (accessoire n° de cde : 49 00 479), un filtre est intégré dans le raccord au réservoir de produit à pulvériser.

L'ouverture de crible du filtre est de 0,32mm. Si un filtre neuf doit être posé, n'utilisez qu'un filtre d'origine, n° de cde : 25 00 198 d'une ouverture de crible standard.

10.5 Vérification de la quantité de produit pulvérisée

Il convient de vérifier, au moins au début de chaque saison de pulvérisation que le débit de l'engin (l/min) correspond bien aux valeurs indiquées dans le « tableau de valeurs indicatives ». Pour cela, remplissez l'engin d'eau jusqu'au repère supérieur, mettez-le en marche et pulvériser pendant une minute exactement à la pression de travail maximum. Mesurez ensuite la quantité d'eau nécessaire pour remplir à nouveau le réservoir jusqu'au repère supérieur. La valeur mesurée est le débit de l'engin en l/min à pression

12. Caractéristiques techniques

Atomiseur		
Moteur		SOLO 2 Temps monocylindre
Cylindrée	cm ³	72,3
Alésage / course	mm	48/40
Puissance		3,0 kW (4,1 cv Din) (5700 1/min)
Carburateur		à flotteur
Allumage		magnéto électronique
Capacité réservoir à carburant	l	1,4
Capacité réservoir à produit	l	12
Volume utile	l	10
Débit d'air maxi	m ³ /h	1400
Dimensions sans tuyau atomisation	cm	h: 68 / larg.: 45 / long.: 34
Poids - prêt à l'emploi, réservoir vide	kg	11,0
- réservoir plein	kg	22,4
Niveau de puissance acoustique L _{PA av} EN 112000	dB(A)	96,86
Niveau de puissance acoustique L _{WA av} EN ISO 3774	dB(A)	109,56
Accélération des vibrations a _{FL} EN 28662-1	m/s ²	<6,3

13. Plan d'entretien

		Avant le travail	journallement	1 x par semaine	Après 5 heures	Après 50 heures	selon besoin
Carburateur	Vérifiez ralenti	X					
Filtre à air	Nettoyez		X				
	Remplacez						X
Bougie	Réglez écartement				X		
	Remplacez						X
Circuit de refroidissement	Nettoyez		X				
Ailettes du cylindre	Nettoyez		X				
Réservoir de carburant	Nettoyez					X	
Toute la visserie (sauf vis de réglage du carburateur)	Resserrez			X ¹⁾	X		
Commandes au guidon	Vérifiez le bon fonctionnement	X					
Ensemble de la machine	Vérification visuelle	X					
	Nettoyez						X

⁽¹⁾ = à faire une seule fois

14. Service après-vente, Pièces de rechange, Garantie

14.1 Entretien et réparations

L'entretien et la remise en état d'appareils à moteur modernes ainsi que de leurs composants importants au niveau de la sécurité exigent une formation et une qualification spéciales et un atelier disposant d'outils spéciaux et d'appareils de contrôle. SOLO recommande donc de faire appel à un atelier SOLO spécialisé pour toute intervention qui n'est pas décrite dans la présente notice. Le spécialiste dispose de la qualification, de l'expérience et de l'équipement nécessaires pour vous proposer la solution la moins chère dans chaque cas individuel et il vous apportera de l'aide et des conseils.

14.2 Pièces de rechange:

Le fonctionnement fiable et la sécurité de votre appareil dépend également de la qualité des pièces de rechange utilisées. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine de SOLO. Seules les pièces d'origine proviennent de la production de l'appareil et sont donc garanties d'une qualité maximale en ce qui concerne le matériau, la tenue des cotes, le fonctionnement et la sécurité. Les pièces de rechange et accessoires d'origine sont disponibles chez votre revendeur spécialisé. Ce dernier dispose également des listes des pièces de rechange nécessaires pour trouver les références des pièces de rechange requises et il reçoit régulièrement des informations sur les améliorations de détails et les nouveautés de la gamme des pièces de rechange. Veuillez observer également qu'en cas d'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine de SOLO, toute garantie par SOLO sera exclue.

14.3 Garantie:

SOLO garantit une qualité impeccable et assumera les frais de réparation par changement des pièces défectueuses en cas de défauts matériels ou de fabrication qui apparaissent pendant la période de garantie à partir de la date d'achat. Veuillez observer les conditions de garantie spécifiques applicables dans certains pays. Veuillez vous adresser à votre vendeur en cas de doute. En tant que vendeur du produit, il est responsable de la garantie. Veuillez comprendre que nous ne pourrions pas assumer de garantie pour des dommages dus à l'une des causes suivantes

- Non-observation de la notice d'utilisation
- Non-réalisation d'interventions d'entretien et de nettoyage nécessaire
- Dommages dus à un mauvais réglage du carburateur
- Usure normale
- Surcharge évidente par dépassement continu de la limite de puissance supérieure
- Utilisation d'outils de travail et de dispositifs de coupe non homologués
- Utilisation de guide-chaîne et de chaînes de longueur non admissible dans le cas de tronçonneuses
- Emploi de force, manipulation incorrecte, abus ou accident
- Dommage dû à la surchauffe en raison d'un encrassement du carter du ventilateur
- Interventions de personnes non qualifiées ou essais de remise en état incorrects
- Utilisation de pièces de rechange inappropriées ou de pièces qui ne sont pas d'origine de SOLO, dans la mesure où elles sont responsables du dommage
- Utilisation de produits consommables inadéquats ou stockés trop longtemps
- Dommages dus aux conditions d'utilisation dans le cadre d'une location des appareils.

Les travaux de nettoyage, d'entretien et de réglage ne sont pas couverts par la garantie. Toute intervention sous garantie doit être effectuée par un spécialiste SOLO.

14.4 Pièces d'usure

Différentes pièces sont sujettes à l'usure normale ou due à l'utilisation et doivent être remplacées à temps, si nécessaire. Les pièces d'usure indiquées ci-dessous ne sont pas couvertes par la garantie du fabricant:

- filtre à air
- filtre à essence
- ensemble des pièces en contact avec l'essence
- bougie
- dispositif de démarrage

solo[®]

Made in Germany



SOLO
Postfach 60 01 52
D 71050 Sindelfingen

Tel. 07031-301-0
Fax 07031-301-130
info@solo-germany.com

SOLO
P.O.Box 60 01 52
D 71050 Sindelfingen
Germany
Phone+49-7031-301-0
Fax +49-7031-301-149
export@solo-germany.com